



Nouvelles de l'Établissement

« Renforcer les capacités du secteur de l'établissement »

Numéro 3 août 2003

Le point sur les activités des groupes de travail nationaux de l'ISB et de la prochaine conférence nationale sur l'établissement

Publié conjointement par le gouvernement et le secteur

Le présent numéro

L'essentiel de ce bulletin est consacré aux activités prévues dans le cadre de la Deuxième Conférence nationale sur l'établissement (CNE II). Le programme de la CNE II a été préparé par le Comité du programme au début du mois de juillet 2003.

Nouvelles générales – CNE II

La Deuxième Conférence nationale sur l'établissement (CNE II) se tiendra à l'hôtel Westin à Calgary, en Alberta, du 2 au 5 octobre 2003. L'objectif général de la CNE II est de mettre en valeur la contribution et la participation active des immigrants et des réfugiés à la société canadienne en renforçant les partenariats entre les gouvernements et le secteur de l'établissement. Nous attendons à peu près 400 participants à la conférence, dont 350 du secteur bénévole et communautaire et 50 des gouvernements fédéral et provinciaux. Il est à noter que seules les personnes invitées sont admises. Les organismes cadres régionaux ont terminé la sélection des délégués pour leur province respective. Si vous avez des questions au sujet du processus de sélection des délégués, veuillez communiquer avec l'organisme cadre de votre province.

Nouvelles générales – Patrimoine canadien

Patrimoine canadien et le Forum du secteur bénévole et communautaire ont élaboré des « outils » à l'usage du gouvernement et des organisations du secteur engagées dans l'Initiative sur le secteur bénévole et communautaire. Les ministères peuvent commander ces « outils » à la Direction des affaires du secteur bénévole de Patrimoine canadien,

12, rue York, 3e étage, Ottawa (Ontario), K1N 5S6, téléphone (613) 998-7207. Le secteur bénévole peut commander ces « outils » au Forum du secteur bénévole et communautaire; veuillez visiter leur site Web au <http://www.vsi-isbc.ca>.

Comité mixte de planification (CMP)

Bill Walters, directeur de l'établissement et du multiculturalisme en Colombie-Britannique, remplace temporairement Roz Currie au CMP, jusqu'à ce qu'on lui ait trouvé un remplaçant. Nous remercions Roz de sa participation active au projet de l'ISBC et lui souhaitons bonne chance dans son nouvel emploi au gouvernement de la Colombie-Britannique.

Réunions thématiques

Les réunions thématiques se réuniront le jeudi 2 octobre, en fin d'après-midi, avant les activités officielles de la conférence. Ces réunions donneront l'occasion aux délégués de se réseauter et d'échanger des idées de manière informelle. La participation à ces réunions n'est pas obligatoire. Les ordres du jour de ces rencontres seront souples et les membres du CMP serviront de modérateurs. Les

suite à la page 2

Dans ce numéro

Nouvelles générales – CNE II	1	Réunions thématiques	1	Centre de ressources	4
Patrimoine canadien	1	Séances plénières	2	Activités sociales	4
Comité mixte de planification	1	Ateliers	2	Trousses pour la conférence	4
		Groupes de travail de l'ISBC	2	L'après-CNE II	4

sept réunions auront comme thème respectif : Santé, Emploi, Langue, Programme de PÉAI/bénévolat/intégration communautaire, Réfugiés, Établissement de partenariats, et enfin, Éducation et jeunes immigrants. Les recommandations principales qui ressortiront de ces réunions feront partie des comptes rendus.

Séances plénières

La séance plénière d'ouverture, qui s'intitulera *Le changement dans votre communauté*, aura lieu le vendredi 3 octobre.

Naomi Alboim, modératrice de la conférence, sera la facilitatrice pendant cette séance plénière. Le panel, composé de quatre personnes, fournira des conseils sur la façon d'influencer de façon significative l'élaboration des politiques gouvernementales. Il ne sera pas exclusivement question de politiques relatives à l'établissement. Les délégués recevront de la documentation en septembre, à lire avant la conférence.

À l'occasion de la séance plénière de clôture, le dimanche 5 octobre, les coprésidents du CMP, Rosaline Frith et Reza Shahbazi, avec l'aide de la facilitatrice Naomi Alboim, présenteront les recommandations principales découlant de la CNE II, les réalisations et les étapes suivantes. Les coprésidents des groupes de travail de l'ISBC présenteront également les recommandations principales qui sont ressorties de leurs propres séances. On discutera des façons de poursuivre le dialogue sur la politique, de préserver l'élan de la CNE II et de continuer le bon travail accompli dans le cadre du projet de l'ISBC, après la CNE II.

Ateliers

Quarante ateliers sont prévus pour le vendredi 3 octobre et le samedi 4 octobre 2003. Le nombre de panélistes dans chaque atelier se limitera à quatre pour permettre à l'auditoire de participer et de poser des questions. Certains ateliers dureront 90 minutes et d'autres, trois heures. On trouvera une description de chaque atelier dans la trousse d'inscription envoyée aux délégués, en juillet, par Prime Strategies. Les ateliers porteront sur la santé, la politique, l'emploi, la langue et le secteur de l'établissement.

La préinscription se fera par l'entremise de Prime Strategies, entreprise chargée de la logistique de la CNE II. Veuillez noter que, si moins de dix personnes sont inscrites à un atelier, celui-ci sera annulé. Les recommandations principales qui ressortiront de ces ateliers feront partie des comptes rendus. **On recommande fortement aux délégués de s'inscrire aux ateliers sur réception de leur trousse d'inscription.**

Groupes de travail de l'ISBC

En mars 2003, les participants aux groupes de travail et le CMP se sont réunis à Toronto pour lancer les groupes de l'ISBC. Depuis mars, les groupes de travail ont tenu des téléconférences régulières et ont préparé des documents de travail. Ceux-ci seront envoyés aux délégués en septembre pour qu'ils puissent les lire avant la conférence. Chaque groupe tiendra son atelier le samedi de la conférence. **On recommande aux délégués de lire les documents de travail avant la conférence pour que les échanges qui auront lieu pendant les ateliers soient le plus enrichissants possible.**

Rapport du Groupe 1 Maximiser l'établissement

Ce groupe de travail offrira un atelier à la CNE II. Les présentateurs seront Bill McMichael, Joan Teixeira, Claudette Legault et Brenda Lohrenz. Ils déposeront un document de travail intitulé *Politiques et pratiques prometteuses pour maximiser le travail d'établissement*. Ce document traitera de questions de politique comme le financement de l'établissement et les renseignements avant l'arrivée, et comportera les résultats des

consultations engagées au sujet des communautés de langue maternelle auprès de communautés d'immigrants et de réfugiés dans tout le Canada. La recherche était centrée sur les pratiques exemplaires en matière d'établissement, du point de vue du nouvel arrivant et du fournisseur de service. Brenda Lohrenz, qui a coordonné l'élaboration du réseau national pour les fournisseurs de services CLIC/ELSA, MIIP-ESL, présentera un aperçu du réseau. Elle sera également comodératrice avec Alison Norman, coprésidente des Services de langue en anglais pour les adultes

(ELSA), en Colombie-Britannique, de la réunion thématique sur les questions touchant à la langue.

Coprésidents du groupe 1

Bill McMichael (coprésident de secteur)
Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens, organisation nationale
Courriel : mcmichael@ritslab.ubc.ca

Joan Teixeira (coprésidente du gouvernement)
Citoyenneté et Immigration Canada,
Direction de l'intégration, AC, Ottawa
Courriel : joan.teixeira@cic.gc.ca

Rapport du Groupe 2

Stratégie relative aux petites communautés

Lynne Belding, de la Région des Prairies de CIC, remplace Jean-Claude Morin à titre de coprésidente. Jean-Claude occupe d'autres fonctions à CIC : nous lui souhaitons bonne chance! Ce groupe a produit, entre autres, un document de travail sur la *stratégie relative aux petites communautés* ainsi qu'un *cadre de travail pour une boîte à outils*, qui aidera les communautés (à l'extérieur de Toronto, Montréal et Vancouver) à créer un milieu accueillant pour les nouveaux arrivants afin qu'ils s'intègrent bien aux petits centres. Le groupe de travail no 2 présentera un atelier à la CNE II sur la stratégie relative aux petites communautés. Le groupe présentera son rapport intitulé « *Stratégie relatives aux petites communautés – Répartition régionale*

et stabilité des immigrants ». Les présentateurs seront Robert Godkin, Lynne Belding et Tom Denton. Ils présenteront aussi des idées pour élargir le travail de leur groupe : on s'attend à ce que le travail sur la « boîte à outils » se poursuive après la CNE II.

Coprésidents du groupe 2

Robert Godkin (coprésident de secteur)
Kingston and District Immigrant Services, Ontario
Courriel : rgodkin@kdis.org

Lynne Belding
(coprésident du gouvernement)
Citoyenneté et Immigration Canada, Région des Prairies
Courriel : lynne.belding@cic.gc.ca

Rapport du Groupe 4

Normes d'établissement, compétences professionnelles et imputabilité

Le document de travail du groupe est intitulé *Cadre national relatif aux normes et aux services d'établissement*. Des membres du groupe présenteront deux ateliers à la conférence. Le premier est intitulé *Pour une démarche commune en vue d'obtenir des résultats dans le secteur de l'établissement des immigrants* et sera donné par Sherman Chan, Teresa Pires, Rob Boldt et Mario Allende. Dans le but d'adopter une démarche commune pour obtenir des résultats dans le secteur de l'établissement, trois administrations (CIC/National, l'Alberta et la Colombie-Britannique) tentent d'innover dans le domaine de la mesure du rendement et de l'évaluation. Le deuxième atelier est intitulé *Dilemme : les normes sont-elles vraiment nécessaires?* Cet atelier sera présenté par Francis Chan, Miranda Pinto et Paulina Maciulis. Ils aborderont la question de la mise en œuvre proposée de normes de rendement et de normes professionnelles pour les employés du secteur de l'établissement, et examineront les conséquences sur le secteur, les organismes individuellement et les praticiens de l'établissement.

Coprésidents du groupe 4

Sherman Chan (coprésident de secteur)
CCR/MOSAIC, Colombie-Britannique
Courriel : schan@mosaicbc.com

Teresa Pires
(coprésidente du gouvernement)
Citoyenneté et Immigration Canada, Direction de l'intégration, AC, Ottawa
Courriel : Teresa.Pires@cic.gc.ca

Rapport du Groupe 3

Accord en matière d'établissement

Jan Early a quitté le groupe et nous la remercions de sa participation à l'ISBC! Le document de travail de ce groupe traite de l'*Accord de l'ISBC*. Ce groupe de travail dirigera un atelier sur l'*Application des codes de bonnes pratiques de l'ISBC (vous pouvez contribuer à l'avenir de l'accord)*. Le document de travail de ce groupe a comme but d'aider à la mise en œuvre concrète des codes de bonnes pratiques de l'ISBC en matière de dialogue sur les politiques et de financement par le secteur de l'établissement et le gouvernement. Le document de travail de ce groupe sera annexé à l'Accord de l'ISBC, et l'atelier interactif permettra au groupe d'améliorer cette annexe.

Les présentateurs seront Reza Shahbazi et Camille Papanek.

Coprésidents du groupe 3

Reza Shahbazi (coprésidente de secteur)
The New Canadian Centre of Excellence, Ontario
Courriel : rshahbazi@ncce1.org

Camille Papanek
(coprésidente du gouvernement)
Citoyenneté et Immigration Canada, Direction de l'intégration, AC, Ottawa
Courriel : camille.papanek@cic.gc.ca

Centre de ressources

À la CNE II, il y aura un centre de ressources qui servira aux échanges sur les pratiques exemplaires et l'apprentissage. Le gouvernement et le secteur de l'établissement y installeront des stands d'exposition.

Activités sociales

Le jeudi soir, de 19 h à 21 h, il y aura une réception à l'hôtel Westin. On y servira des amuse-gueule et il y aura un bar payant. Le vendredi soir 3 octobre, il y aura une soirée au Roundup Centre, qui comprendra un souper avec service aux tables et un spectacle. Les délégués devront payer eux-mêmes le coût de cette soirée (50 \$). Il n'est pas nécessaire d'être délégué officiel à la conférence pour y assister. Veuillez vous inscrire à la soirée au moment où vous vous inscrirez aux ateliers. Cela facilitera la tâche des organisateurs de la conférence.

Une cérémonie de reconnaissance (un souper avec service aux tables) se tiendra le samedi soir. Des conférenciers seront invités; les détails vous seront fournis dans le programme détaillé. Après le repas, les récipiendaires du *Certificat du mérite civique* 2003 se verront remettre leur certificat, portant la signature du ministre, et une épinglette.

Trousses pour la conférence

Les trousses pour la préinscription, notamment les directives sur les dépenses de voyage, le programme de la CNE II, la description des ateliers et les renseignements sur l'hôtel, seront envoyés aux délégués en juillet. Veuillez vous inscrire (par l'entremise de Prime Strategies) aussitôt que possible. Plus vous vous inscrirez tôt, meilleure sera votre chance de participer aux ateliers que vous aurez choisis.

L'après-CNE II

Les comptes rendus officiels (y compris les recommandations principales) seront préparés par le secrétariat du projet de l'ISBC et affichés sur Integration-Net en décembre 2003.

En outre, après la CNE II, les membres du CMP participeront à des téléconférences de suivi pour aborder différentes questions et pour faire en sorte que se perpétue cette Initiative sur le secteur bénévole et communautaire!